

从文化多元诠释台湾华文

蔡美惠

(台北商业技术学院 通识教育中心, 中国 台北 100)

摘要:台湾华语文教育的发展历程,大抵可分为萌芽期、发展期、茁壮期三个阶段。台湾华语文教育发展,与实际环境的需求、学术团体的努力与教育政策的推,与台湾的文。文文的,台湾华语文教育的发展,为、国际、实。

关键词:台湾;华语文;教育;发展;

中 :H195 :A :2221-9056(2011)01-0091-06

台湾华语文教育的发展历程,大抵可分为萌芽期、发展期、茁壮期三个阶段, 发展

萌芽期(1956-1989):台湾华语文教育萌,1956年“台湾 大学中国语 文 中心”“台北语文学院”(教语文学院), 为教 外 华 学 华语,为 实际环境的需求。1973年“国语 语 文中心”, “ 教学”, 学 力, 国际语文学。三 为 台湾三大 华语中心。 期台湾教育, 50年 中华 为文 体,发展 60年 的文, 70、80年、 实的文 发展。大体, 期的 与文, 国、。

发展期(1990-2002):台湾华语文教学 段,、文 与华语文, 体 学术团体的努力。1972年“ 华语文教育学”(“ 华语文教育”) , 台湾华语文教育发展。1990年, 环境的 发展, 台湾华语文教育的推展。2002年“台湾华语文教育教育学”, 台湾华语文教育发展, 推的。 学术团体努力的 华语文教学, 学术 ; 华语文,

收稿日期:2010-03-29

作者简介:蔡美惠,女,文学博士,

学

且科技讯达,全球已然必然,是种族性形。另
面,注地域性、强调性,增强形拉锯。是、种族
、,交混杂,是期台文。
期(2003-2010): 华文热席卷全球,学术,台华文教育,
学术热,全台教育,2003年教育
“外华文”,华文教学,院华文华文
、华文教育。调,2010年3,华文
(学学)面18,10华文教学(学),8华文教学学
。华文面44,学文41,文3。台
华文华文62,台华文教育。“是
平地”,“华是全文”,全球华文
热,学业已性。持,持,台文
合,促文
台华文教育,学术教育,
台文。、文是达,是
族文,、文,族合,文
、。外,文,增,华文。(,
2007)华文教学并是教学,是文教学。、文
华文教学。促台华文,文是。
文文,台华文教育。

二、台湾华语文教育的本土化与生活化趋势

台,业,商市,
、文学,。广,
地文,地文学学术,是,
文学学术。、文交,
文学,文学、文学文学。
、文学,种种,除外。混,是台文教学
。文,文学、
文学文学。是年台文教学。2000年施教
育年,文学,文文教学注、文、
学,强域、学,学年,必
。文、教材,是学学,学,
学,。学文教材,文学、文学文
学,。院台文学,文学、文学,文教学
、文教学,台文教育。
台华文教育潮,教学。、文教学,
讲、文学运是必然,是顺合潮流。教育
脱节,教学必难引学趣,教学注运文教学,是
计考量。华文教学是,教材,是华文教材编撰则。外,台

划行。使
 是物，同，形同，同，
 所缺。自2003，
 熟，“”域到，再加全球冲击，
 过保存扬，促使，各
 校划，工，划，
 。2006所，划“
 ”；2007所，划“民”；2008
 所藻所，划“史”；2009甫
 ，划“”、“陆地”、“歌谣”、“
 民信仰”。

，使材编撰，泼、，
 。划行，性：是
 耕才地维，使尊自身，兼野，促融合；是
 扬精神，强，合，达；
 是促，彼、，扬，
 助彼存。（蔡美、，2010），促使
 、机，市场。

三、台湾华语文教育的国际化与数位化趋势

、十，讯、讯，使事e。
 1992全球只使，1995，已使；到2000则十
 口使（Neef, 1999, p. 40）。讯，突过存、，
 同同地行制。讯合，讯，突，
 促使行。e，同讯，全球流、
 域合、讯，全球，尚到全
 身地，影响。（，2003）e潮席卷全球，突
 ，促、全球，“个，
 引，ECRC-FIND所调查据，到2002 6月，口已
 突，36。科地潮个，
 存。”（蔚，2003）起，促，
 。，促，全球热。是使
 口，四：、陆、、加地引全球目光，
 市场蓬勃。强，促
 全球热潮，促。
 潮影响，市场，
 材标准是，材各意，各自，将材参
 、难，情，市场，标准，促
 ，将助材。CEFR（共同参考构，The Common European Frame-
 work of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment，CEFR），是依据1991 11月

士 Ruschlikon 开的各国政 会(International Symposium)提 的建 ,于1993年至1996年间,经由国际性的工 小 (international Working Party)以及小 发 位(Smaller Authoring Group)发展而来;并 2001年发 文 及法文 (Council of Europe,2003)。CEFR 的主要内 于 个 语言的教学 、课程指 、教科 的编 以及语言能力的评量,提供一个共同的准 。(、 、 ,2010)CEFR 是一个国际化准 ,可 为台湾华语文教材制 国际标准化的依据。

台湾华语文教育国际化的另一个 现, 是教学的数位化。数位学习是“学习者透过 讯通讯科技为 , 用数位化的教材与教学方式, 合 上及非 上的学习策略与教学活动所 的学习方式。”故数位学习 有 限制、时 限制、自 学习、内 即时性、 动 体、成本学习方式、 结全球 等性 。(,2008)台湾华语文数位教学的发展方向,依据2007年“ 委会”所 的“第 全球华文 教育 会”,提 “开 华语文数位教学 ”主 ,其中即涵 “ 华语文教学产学合 ”、“华语文数位教学与学习之 ”、“华语文数位教材之 发”、“华语文 学校之建立与经 ”四大主 ,以 为华语文数位学习的多元面向。至于华语文数位学习 式,可 分为“数位化素材的取得与 用”、“ 上 道 学生自学或报 ”、“ 助华语教学(非同)”、“ 教学(同 与非同)”等,(民,2007)华语文的学习者 及全 ,因此数位教学的发展是华语文教学国际化的特 之一,也是华语文教学发展的重要门

、台湾华语文教育的 化与 化趋

台湾文化是 而多元的, 如传统的与现代的、学术的与 民的、国际的与种族的、全球的与本土的等元素, ,其中或 有所 立、冲突,但也将因 并 而 , 且 生 力的文化, 其全球化与本土化的拉锯,是台湾社会文化包 必 突 的症结。叶海烟(2007)《台湾多元文化的生 力——传统、族群与文化 生之道》一文中,即语重心长的提 :“回顾过 ,放眼 来,并克就目前全球化与 地化二 并 的文化趋势,全球化的大 然不能 成 地文化的抹灭,因为各地方的特 ,可以让全球化 多元、 有活力。”故唯有 文化多元的彼此宽待与多元文化的相 包 做起, 重各族群的文化, 传各族群文化,使各族群文化都能薪传下 ,也 能 全球化、国际化的洪流中, 有自 的文化;由各族群文化的相 包 , 而 能 独 特 且充满生机的多元文化。

台湾文化的发展脉动,自90年代唤起一股追求台湾主体性及本土意识的思 ,凝聚一股后 台湾文化主体性的 热 ,全面涵 政治、经济、社会、文化的主要 。此时,台湾文化发展,亦受 、文化思 影响, 西方的文化观念与生活方式。然而 西方当代文化之时,也促 台湾自 文化的反思, 于台湾原有族群文化的形式、内涵与 , 为深化的 ;或借族群文化的 现, 社会 或 ,传 台湾族群文化各种的可能性与多元性的 读与诠释。这种以反思、自 的回 ,以及参 自 文化本 的 分为 的方式与 ,正凝聚形成一股 “ 的 ”,沉 有力 着 正的台湾性 为主体的文化 与 。(文 ,2007)

台湾华语文教育 是台湾社会与文化的教学,因此教学的多元化与实用化,应是台湾华语文教育多元化取向的重要特征。台湾华语文教育原以“工 化导向”为主, 课程 排上,着重华语听、说、读、 的能力学习与 。随着社会环境的变迁,商业社会的兴 ,与文化的多元

文献:

- 董鹏程:《台湾华语文教学的去、与未、展》,《2007 文与族群和谐国际学术 文》,台北:台北教育大学华语文中心,2007年。
- :《华语教材的编写》,2008年,1-4。
- 文:《电光——台湾常民文 转》,《电光——台湾 常民文 转》辑,高:高市美术,2007年。
- 须文蔚:《台湾 文学·》,台北:文,2003年,10。
- 陈丽宇、蔡美惠、张傑智:《CEFR A1、A2级华语教材情境分布 工 院情境模拟华语线上学 教材为例》,三地华文教学学术, 门大学,2010年。
- 陈丽宇、 合著:《商 华语的发展与规划》,《2009全 教育与 文素 育学术 文》,台北:台北商业技术学院,2009年,121。
- 民:《 种华语文 学 模式(上)》,2007年,1-3。
- 蔡美惠、陈丽宇:《台湾文 华语教学 计》,2010年。
- 蔡美惠、吴瑞:《 学 与 制 混 教学经验分 与 —— 北商台湾民 文学 教学为例》,《2009全 教育与 文素 育学术 文》,台北:台北商业技术学院,2009年。
- 蔡美惠、吴瑞:《大 院校学 商业地 文 育教学探》,《2009 地 讯学术 文》C3-3,6,台北:国科 与学 学术与社 推广分 计,2009年。
- 海:《台湾 文 的 力——、族群与文 再》,《2007 文与族群和谐国际学术 文》,台北:台北教育大学华语文中心,2007年。
- 姚振黎:《知识 国文 意教学》,“第 届全国国文科教材与教学”,台南: 大学中文系、国文科 教学博物,2003年,4-5。
- 吴声毅:《 学 念与实》,台北:学贯行销股 限公,2008年,1-3。

“

”

北 语 大学 外 语 中心与 华大学国际文 交流学院将 2011年10月21-24 上海 合 “面 需求的国际 语教育”国际学术,自 起 国外公 征 参 文, 海 外学 交 文 要。

议 要议题:1、面 不同需求的国际 语教育教学类型与课程;2、不同类型 语学 的 知特点与 学 需求分;3、商、学、科技等 门 语教学;4、不同类型 语学 的课 教学;5、面 学 需求的 语;6、面 需求的国际 语教育 源。

文 要要求: 要 中文撰写,标题 三 体,正文 小四 体;字 800字,限A4 1。 将 文 要 Word文 形式发 议 书组, 中, 评;另 注、单、电、通讯地 等, 编 要。 要截止 为2011年5月31。

书组:张黎,电:huiyi8@bleu.edu.cn,电话:010-82303812。

组: ,电:huiyi8@dhu.edu.cn,电话:021-62373120-17。

(本刊 已 音)